

## Lucã-a De Medrano (1484 - 1527)

por Trinidad Durãjn Medina

Lucã-a de Medrano es , junto a otras destacadas figuras como Beatriz Galindo, una de las llamadas "docta puellae" que en la Espaã±a de finales del siglo XV y primeras dã©cadas del XVI florecieron al calor de los estudios de las lenguas y de la cultura clã;sica que el Humanismo y el Renacimiento habã-an recuperado. En nuestro paã-s, estos estudios se vieron favorecidos por la actitud de la reina Isabel, ella misma aventajada estudiante de latã-n, y decidida defensora y protectora de la educaciã³n de las mujeres.

Los datos en los que puede documentarse la biografã-a de esta humanista que fue catedrã;tica de Latã-n y, quizã;s, de Derecho en la Universidad de Salamanca, son muy escasos aã³n; algunos de ellos, producto de recientes investigaciones, han permitido, al menos, arrojar luz sobre su verdadero nombre, su nacimiento y su filiaciã³n.

Lucã-a, cuyo verdadero nombre era Luisa -y asã- la llamaremos en adelante- , aunque Lucio Marineo Sã-culo, al que despuã©s nos referiremos, la llamase Lucã-a por error, habrã-a nacido en agosto de 1484 en Atienza (Guadalajara), en el seno de una familia noble, los Medrano, uno de los doce linajes de Soria, vinculada a la corte de la reina Isabel. Sus padres, Diego Lã³pez de Medrano y Magdalena Bravo de Lagunas, tuvieron nueve hijos, uno de los cuales, Luis, fue tambiã©n catedrã;tico y rector de la Universidad de Salamanca.

Sobre su sã³lida formaciã³n en los clã;sicos latinos y en Derecho sã³lo se pueden hacer algunas elucubraciones. Dado que las damas jã³venes no tenã-an, como es sabido, acceso a lugares pã³blicos para recibir enseã±anzas, obtendrã-a ã©stas de modo particular o privado. Su nombre no figura, aunque sã- el de su hermana Catalina, entre los de las damas de la corte de Isabel que asistã-an a la escuela que protegã-a la reina. Quizã;s, aunque este dato no estã; documentado, la reina la educã³ a sus expensas, si bien no en la corte, donde sã- estaban su madre y su hermana. Se ha especulado, en lo que respecta a su formaciã³n, con que un tal Diego de Medrano, pariente suyo y versado en lenguas clã;sicas, vecino de Salamanca al servicio de los reyes en 1492, pudiera haber educado a Luisa y a Luis en su casa, lo que explicarã-a la vinculaciã³n posterior de ambos con la Universidad de Salamanca. Tambiã©n se ha propuesto como su maestro en las lenguas clã;sicas a Pedro de la Rhã³a, profesor de cultura clã;sica en Soria, donde los Medrano tenã-an una casa solariega.

Como quiera que fuese, la formaciã³n humanista de Luisa de Medrano fue tan sã³lida que le permitiã³ impartir clases de Latã-n y de Derecho en la Universidad de Salamanca. Contamos, a este respecto, con los testimonios fundamentales de dos contemporãneos, ambos catedrã;ticos de la Universidad de Salamanca y, por tanto, colegas, que la vieron ejercer la docencia y dejaron constancia de ello: Pedro de Torres y el erudito italiano Lucio Marineo Sã-culo. Todos los estudiosos que con posterioridad citan a Luisa de Medrano como catedrã;tica, desde Gonzãlez Dã;vila en 1650, Nicolã;s Antonio en 1672, Bernardo Dorado en 1776, Clemencã-n en 1821, Manuel H. Dã;vila en 1849, hasta Menã©ndez y Pelayo en 1896, no hacen sino recoger, sin poner en cuestiã³n ni su existencia ni su actividad, las referencias de ambos contemporãneos a nuestra autora. A dichos testimonios nos referiremos a continuaciã³n.

Pedro de Torres, catedrã;tico desde 1504 y rector en 1513 de la Universidad de Salamanca, cita en nota manuscrita de su obra *Cronicã³n a Luisa de Medrano* en los siguientes tã©rminos:

"A. D. 1508 die 16 Novembris hora tertia legit filia Medrano in Catedra Canorum".

Según este testimonio, Lucía de Medrano, habiendo leído una lección magistral sobre Derecho Canónico el día 16 de Noviembre de 1508. No se puede inferir de la nota si se trataba de una ocasión excepcional o desempeñaba esa cátedra durante el curso 1508-1509 (se ha apuntado que podría haber sustituido a Nebrija, ausente aquel año, pero no hay documentación al respecto). En cualquier caso, sus conocimientos en la materia serían tales como para pronunciar una clase magistral también en una disciplina que no era propiamente la lengua latina, su especialidad; no obstante, no era inusual que los humanistas impartiesen lecciones como invitados o sustitutos en otras cátedras. Luisa de Medrano tenía 24 años en 1508.

Al erudito humanista italiano Lucio Marineo Sículo, que enseñó Oratoria en la Universidad de Salamanca entre 1484 y 1490 y fue historiógrafo y educador de jóvenes nobles en la corte de los Reyes Católicos, debemos las mayores informaciones sobre Luisa de Medrano. En dos de sus obras relacionadas con la historia de España, se refiere a ella como erudita latinista tras haber sido testigo de su actividad.

En primer lugar, en su Opus Epistolarum, de 1514, se conserva una carta en latín dirigida a nuestra autora y reproducida por Nicolás Antonio, el erudito español máximo representante de la Bibliografía hispánica, en las dos ediciones de 1672 y 1778 de su Bibliotheca Nova. Aunque tal carta no está fechada, está claro que su autor la escribió antes de 1514, tras haber conocido a Luisa de Medrano y haber asistido a una lección suya. Su admiración es patente a lo largo de la carta, que reproducimos a continuación:

"Lucius Marineus Siculus Luciae Metrana. S. Clara et illustris et eloquentiae tuae fama magnam studiorum nomina priusque. Te uissem ad me peruenerat puella doctissima: postquam uero te coram cerniere et ornatissime loquentem audire mihi contigit multo quidam doctior multoque pulchrior uisa est: quod animo ante meo concipere potuisses.

Admiratur equidem sum uehementer non solum doctrinam et eloquentiam tuam sed etiam uenustatem formae sexum et aetatem. proptereaque una uirgula facie spectabilis uiros omnes Hispanos eloquentia linguae romanae longe praestas. O felice parentes: qui te talem filiam genuere. Debes tu quidem, clarissima puella, multum deo optimo maximo: qui tibi magnum dedit ingenium debes propterea plurimum parentibus: qui te non foeminae communibus officiis corporis ingratis laboribus citoque perituris destinare: sed liberab. studiis preclaris artibus et aeternae memoriae consecrarunt. Deben et illi tibi non parum. quae eorum spiritus et opinio tua uirtute singulare magnoque studio superasti. Debet etiam Hispania tota: quam gloria tua et eruditionis praesentia magnis laudibus illustras. Ego uero puella dignissima tantum tibi certe debeo: quantum soluendo non sum. Per te siquidem non musas non sybillas saeculis prioribus inuideo: non phytias uates non apud pythagoreos foeminas philosophantes. Nunc itaque quod hactenus dubitabam. facile credo romae Lelii et hortensii in sicilia Sthesisori filias et alias foeminas eloquentissimas fuisse. Nam e demum cognosco mulieribus a natura non fuisse denegatum ingenium: quae aetate nostra per te maxime comprobatur. Quia supra uiros in Irs. et eloquentia caput altius extulisti. Quae una in Hispania puella teneraque uirgo non lana; sed liberum: non fustum: sed calamum: non aculeum sed stilum diligenter et studiose tracta. Vale et si qua res est in qua mea opera uti uoles scito me tibi nusa de futurum: Iterum Vale et me per Irs de tua ualeitudine et totius uitae instituto rogo certiore facis".

Como vemos, el erudito italiano destaca en Luisa de Medrano su profundo conocimiento de los clásicos latinos, su gran elocuencia, su juventud y belleza y la deuda que España ha contraído con ella. A este

respecto, conviene señalar que esta carta se inscribe en un proyecto más amplio de Lucio Marineo Sículo, que se propuso escribir sobre las mujeres ilustres de España, como había hecho con los varones en su obra *Viris illustribus*, en *De rebus Hispaniae*, un proyecto que está lejos de las posiciones que otros renacentistas contemporáneos mantenían acerca de en qué debía consistir la educación femenina. En este punto, cabe destacar las palabras con que el italiano elogia a la joven catedrática: "... que trabajas con aplicación y diligencia no la lana sino el libro, no el huso sino la pluma, no la aguja sino el estilo".

La segunda obra en la que Lucio Marineo Sículo alude a Luisa de Medrano, ponderando nuevamente su elocuencia y sabiduría, es *De rebus Hispaniae Memorabilibus*, tanto en su edición castellana como en la escrita en latín, ambas de 1530; la referencia es la siguiente:

"Salmanticae quoque Luciam Metranam nouimus eloquentissimam puellam, quam non solum loquentem audivimus et orantem sed in gymnasio quoque Salmanticensi Latinos libros publice profitentem".

Por el testamento de su madre, redactado en Atienza en 1527, sabemos que en este año ya había fallecido, al igual que otros de sus hermanos, como se observa en la siguiente anotación: "... e a Doña Luissa (que Dios haya) que me hizo heredera". Si hubiera muerto ese mismo año Luisa de Medrano tendría 43 años y no habría tomado estado o al menos no habría tenido descendencia, dado que nombra heredera a su madre. También es posible que muriera con anterioridad a esa fecha pero, ante la imposibilidad de documentarlo, parece conveniente tomar ese año como probable límite de su vida.

No se dispone, por el momento, de más datos documentales sobre Luisa de Medrano. No se conservan obras escritas ni referencias a ellas, aunque no es improbable que las escribiera.

Muy poco, como hemos visto, se sabe de esta "docta puella" que, tan destacada actividad universitaria tuvo en el Humanismo español y cuyo recuerdo hoy está casi exclusivamente ligado al Instituto de Enseñanza Media que en la actualidad lleva su nombre en Salamanca.

## Obras

En la documentación de la que se dispone hasta el momento, no hay referencias a obras escritas por Luisa de Medrano.

## Traducciones

## Bibliografía Crítica

ANDERSON, Bonnie S. y ZINSSER, Judith P. : *Historia de las mujeres, una historia propia*. Crítica, Barcelona, 1991.

ANTONIO, Nicolás: *Bibliotheca Hispana Nova*, Roma 1672.

BECEIRO PITA, Isabel: "De la Edad Media a la Moderna: mujeres, educación y familia en el ámbito rural y

urbano", en GÃ“MEZ BELTRÃ•N, Teresa (Coord.): Modelos de conducta y programas educativos para la aristocracia femenina. (Siglos XII al XV), MÃ¡jaga, Universidad de MÃ¡jaga.

CATALINA GARCÃ•A, Juan: Ensayo de una tipografÃ-a complutense, Analecta Ed. 2000.

CORTÃ%S VÃ•ZQUEZ, Luis: La vida estudiantil en la Salamanca clÃ¡sica. Ediciones Universidad de Salamanca, 1996.

DÃ•VILA, Manuel Hermenegildo: ReseÃ±a histÃ³rica de la Universidad de Salamanca, 1849.

DORADO, Bernardo: Historia de Salamanca (1776 y 1867). CapÃ-tulo "Mujeres Ilustres".

ESPARABÃ% ARTEAGA, Enrique: Historia pragmÃ;tica de la Universidad de Salamanca. Salamanca, Francisco NÃ°Ã±ez Izquierdo, 1914.

GARCÃ•A, Catalina: Ensayo de una tipografÃ-a complutense.

GÃ“MEZ MOLLEDA, MÃª Dolores: "La cultura femenina en la Ã©poca de Isabel la CatÃ³lica. Cortejo y estela de una reina". en la R.A.M.B., LXI, 1955.

GONZÃ•LEZ DÃ•VILA, Gil: Teatro eclesiÃstico de las Iglesias Metropolitanas y Catedrales de los Reynos de las dos Castillas, madrid, 1650.

GRAÃ•A CID, MarÃ-a del Mar: Las sabias mujeres: educaciÃ³n, saber y autorÃ-a. AsociaciÃ³n Cultural Al-Mudayna, Impr. Gramar ColecciÃ³n Laya nÃ° 13, Madrid, 1994.

JIMÃ%NEZ CALVENTE, Teresa: Epistolarium Familiarium Libri XVII, AlcalÃ; de Henares, Universidad de AlcalÃ;, Servicio de Publicaciones, 2001.

MARINEO SÃ•CULO, Lucio: De rebus Hispaniae mamorabilibus Libri XXV, AlcalÃ;, 1530.

MARINEO SÃ•CULO, Lucio: Opus epistolarum, Valladolid, 1514.

MÃ•RQUEZ DE LA PLATA Y FERRÃ•NDIZ, Vicenta MÃª: Mujeres renacentistas en la corte de Isabel la CatÃ³lica: Beatriz de Bobadilla, Beatriz Galindo, LucÃ-a de Medrano, Beatriz de Silva, Catalina de AragÃ³n y MarÃ-a Pacheco. Castalia, Madrid, 2005.

OETTEL, Therese: Una catedrÃ;tica en el siglo de Isabel la CatÃ³lica, Luisa (LucÃ-a) de Medrano. TopografÃ-a de Archivos OlÃ;jaga, Ladrud, 1935.

SERRANO SANZ, Manuel: Apuntes para una biblioteca de escritoras espaÃ±olas. Madrid, 1903, tomo I.

TORRES, Pedro de: CronicÃ³n, Salamanca, 1508.

VIDA, Alejandro: Memoria histÃ³rica de la Universidad de Salamanca. Imprenta de Oliva y Hernando, Salamanca, 1896.

VIGIL, MarilÃ³: La vida de las mujeres en los siglos XVI y XVII. Siglo XXI, Madrid, 1986.

ZAVALA, Iris M. (Coord.) : Breve historia feminista de la literatura espaÃ±ola (en lengua castellana). Anthropos, Barcelona, 1993.

### **Texto Representativo**

### **Traducci3n Castellana**

ESCRITORAS Y PENSADORAS EUROPEAS  
I+D del Ministerio de Educaci3n y Ciencia  
Ref. HUM 2005-06658/FILO  
Investigadora Principal: Mercedes Arriaga Fl3rez  
DiseÃ±o Web: Bane